



Naročnik:	Podpisnik pogodbe: Dr. Aleksander Jevšek, minister
Ministrstvo za kohezijo in regionalni razvoj Kotnikova 5 SI - 1000 Ljubljana ki ga zastopa dr. Aleksander Jevšek, minister	
matična št.: 2632551000	Telefon: +386 1 400 33 11
davčna št: 68256809	E-pošta: gp.mkrr@gov.si
transakcijski račun: 011006300109972	

in

Izvajalec:	Podpisnik pogodbe:
[firma / naziv izvajalca] [naslov / sedež izvajalca] ki ga zastopa [ime in priimek zastopnika], direktor	
matična številka:	Telefon:
davčna številka:	E-pošta:
transakcijski račun: , voden pri:	

sklepata naslednjo:

POGODBO št.
za Študijo o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno
upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju
2021-2027

I. UVODNE DOLOČBE

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik izvedel postopek oddaje javnega naročila za izvedbo “Študija o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju 2021-2027«;
- je bilo javno naročilo izvedeno na podlagi odprtega postopka, skladno z a točko prvega odstavka 39. člena ZJN-3;
- je bilo obvestilo o naročilu objavljeno na Portalu javnih naročil Uradnega lista Republike Slovenije dne , pod številko , ter v Uradnem listu Evropske unije dne , pod številko ;

- je bil izvajalec izbran kot najugodnejši ponudnik javnega naročila za »Študija o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju 2021-2027« na podlagi Odločitve o oddaji javnega naročila številka _____, z dne _____;
- se ta pogodba sklepa z namenom natančnejše določitve pravic in obveznosti pogodbenih strank glede izvedbe predmeta javnega naročila;
- da bo Izvajalec kot pogodbeni obdelovalec pri obdelavi osebnih podatkov spoštoval Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES »Splošna uredba o varstvu podatkov« (v nadaljnjem besedilu: Uredba) in veljavno nacionalno zakonodajo.

2. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da se pogodba sklepa na podlagi naslednjih predpisov in dokumentov:

- Proračun Republike Slovenije za leto 2024 (Uradni list RS, št. 150/22 in 123/23);
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2024 in 2025 (Uradni list RS, št. 123/23 in 12/24);
- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami);
- Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZJN-3);
- Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07 – UPB1, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljnjem besedilu: OZ);
- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, v nadaljevanju: ZASP);
- 40. in 44. člen Uredbe (EU) 2021/1060 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. 6. 2021 o določitvi skupnih določb o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu plus, Kohezijskem skladu, Skladu za pravični prehod in Evropskem skladu za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter finančnih pravil zanje in za Sklad za azil, migracije in vključevanje, Sklad za notranjo varnost in Instrument za finančno podporo za upravljanje meja in vizumsko politiko (UL L št. 231/159 z dne 30. 6. 2021);
- Letni načrt vrednotenja potrjen na 2. seji Odbora za spremljanje izvajanja PEKP dne 9. 11. 2023 v Lipici;
- Pravilnik o izvajanju postopkov za oddajo javnih naročil v Ministrstvu za kohezijo in regionalni razvoj, št. 0071-1/2024-1630-5 z dne 7. 2. 2024, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami.

II. PREDMET IN NAČIN IZVEDBE POGODBE

3. člen

Predmet pogodbe je: »Študija o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju 2021-2027«.

Podrobnejša opredelitev predmeta pogodbe je določena v Prilogi 1 - Tehnične specifikacije in Prilogi 2 - Ponudba izvajalca številka _____ z dne _____, ki sta sestavni del te pogodbe.

4. člen

Izvajalec se zavezuje pogodbeno dela izvršiti sam, s projektno skupino, kot opredeljeno v Prilogi 2 - Ponudba izvajalca številka z dne .

5. člen

/ta člen se navede le, če ponudnik v ponudbi nastopa s podizvajalcem/podizvajalci/

Izvajalec bo pogodbene storitve izvajal s podizvajalci, navedenimi v izpolnjenem obrazcu Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila – v nadaljevanju ESPD), ki je priloga te pogodbe in njen sestavni del, v obsegu in načinu, ki je določen v tej prilogi.

Izvajalec mora med izvajanjem te pogodbe naročnika obvestiti o spremembah informacij iz drugega odstavka 94. člena ZJN-3 in jim poslati informacije o novih podizvajalcih najkasneje v 5 (petih) dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev, mora izvajalec v skladu s tretjim odstavkom 94. člena ZJN-3 skupaj z obvestilom naročniku med drugim predložiti podatke in dokumente:

- kontaktne podatke in zakonite zastopnike novih podizvajalcev;
- izpolnjene obrazce »ESPD« vsakega novega podizvajalca v skladu z 79. členom ZJN-3 in
- pisno zahtevo novega podizvajalca za neposredno plačilo, če novi podizvajalec to zahteva.

V razmerju do naročnika izvajalec v celoti odgovarja za izvedbo predmeta te pogodbe.

Če naročnik ugotovi, da predmet pogodbe izvaja podizvajalec, ki ga izvajalec ni navedel v svoji ponudbi oziroma ni dogovorjen s to pogodbo oziroma izvajalec ni prijavil podizvajalca na način, določen v tem členu, ima pravico odstopiti od te pogodbe. Naročnik si pridržuje pravico, da lahko na kraju, kjer se storitve izvajajo, kadarkoli preveri delavce kateregakoli od podizvajalcev, ki opravljajo dela. Vsi delavci so naročniku dolžni dati verodostojne podatke.

/Ta odstavek se navede le, če bo podizvajalec zahteval neposredna plačila/:

Neposredna plačila podizvajalcem po tej pogodbi so obvezna. Izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenih računov neposredno plačuje podizvajalcem dela, ki jih bodo ti opravljali po neposredni pogodbi. Izvajalec mora računu obvezno priložiti predhodno potrjene račune podizvajalca(-cev), ki so opravljali dela po neposredni pogodbi.

ali

/Ta odstavek se navede le, če podizvajalec ne bo zahteval neposrednega plačila/:

Izvajalec mora naročniku najpozneje v 60 (šestdesetih) dneh od plačila računa poslati svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedena dela, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

III. POROČANJE

6. člen

Izvajalec naročniku o opravljenih izvedenih aktivnostih poroča z začetnim, vmesnim in končnim poročilom, kot določeno v Prilogi 1 – Tehnične specifikacije.

Izvajalec izstavi vsakokratno poročilo, katerih sestavni del je specifikacija (podrobnejša opredelitev vsebine poročila iz katere je razvidna vrsta in količina opravljenega dela ter s prilogami za aktivnosti, opravljene v preteklem obdobju. Oblika in sestavni deli vsakokratnega poročila so razvidni iz priloge / obrazca).

Za vsako navedeno aktivnost in plačilno dinamiko je potrebno predložiti vsakokratno poročilo, in sicer po naslednjem terminskem načrtu:

- po potrditvi začetnega poročila: 20 % vrednosti pogodbe;
- po potrditvi vmesnega poročila: 30 % vrednosti pogodbe;
- po potrditvi končnega poročila: preostanek pogodbene vrednosti.

Naročnik poročilo pregleda v desetih (10) delovnih dneh po prejemu in ga v primeru ustreznosti pisno potrdi. V primeru ugotovljenih pomanjkljivosti izvajalcu določi rok osmih (8) delovnih dni za odpravo pomanjkljivosti. Po odpravi pomanjkljivosti se sestavi zapisnik, ki je priloga vmesnega poročila.

Izvajalec bo poročila s prilogami, zapisnike in morebitno drugo nastalo dokumentacijo poslal naročniku na e-naslov skrbnika pogodbe.

IV. POGODBENA VREDNOST IN PLAČILNI POGOJI

7. člen

Pogodbena vrednost znaša do EUR brez DDV oziroma EUR z vsemi pripadajočimi dajatvami.

Pogodbena vrednost vsebuje vsa dela po ponudbi, ki je sestavni del te pogodbe, ter vključuje vse stroške, ki jih ima izvajalec v zvezi z izpolnitvijo obveznosti iz te pogodbe. Pogodbeni stranki izrecno soglašata, da izvajalec v zvezi z izvedbo predmeta te pogodbe ni upravičen do plačila nobenih dodatnih posrednih ali neposrednih stroškov, kot npr. stroškov telefona, faksa, stroškov poštnega pošiljanja, stroškov kopiranja in razmnoževanja, stroškov prevozov, potnih stroškov, nastanitev, prevajanja, lektoriranja in drugih morebitnih stroškov.

Pogodbene storitve se zaračunava po cenah iz ponudbenega predračuna št. , z dne , ki je sestavni del te pogodbe.

Cena za posamezno postavko ponudbenega predračuna se ne sme spreminjati in je fiksna ves čas trajanja te pogodbe. Končna pogodbena cena se ugotovi in potrdi s končnim obračunom, in sicer na osnovi dejansko izvedenih del.

8. člen

Sredstva za izvedbo te pogodbe so zagotovljena v proračunu naročnika za leto 2024, in sicer na:

- proračunski postavki št. 231084 – EU 21-27-EKP – Tehnična pomoč – integrala – OU
- proračunski postavki št. 231688 – EU Teritorialno sodelovanje 21-27-EU del
- proračunski postavki št. 231689 - EU Teritorialno sodelovanje 21-27-slovenska udeležba
- NRP št. 1630-24-4001
- STM: 163081
- K: 4021

9. člen

Izvajalec, za opravljene pogodbene storitve in s strani naročnika predhodno potrjenih poročilih navedenih v šestem členu te pogodbe, pošlje vsakokratni e-račun.

E-račun se mora sklicevati na številko te pogodbe.

Plačila se bodo izbranemu izvajalcu izvedla po potrditvi dejansko opravljenih storitev kot navedeno v 6. členu te pogodbe.

Izvajalec račun naročniku pošilja izključno v elektronski obliki (e-račun), skladno z veljavnim Zakonom o opravljanju plačilnih storitev za proračunske uporabnike.

Izvajalec izstavi e-račun po opravljenih pogodbenih storitvah. Podlaga za izstavitev e-računa je s strani naročnika potrjeno poročilo.

10. člen

Rok plačila je najkasneje 30. (trideseti) dan od prejema pravilno izstavljenega e-računa.

Naročnik mora račun potrditi ali zavrnil, delno ali v celoti, v roku petnajstih (15) dni po prejemu.

Plačilni rok prične teči naslednji dan po prejemu pravilno izstavljenega e-računa, ki je podlaga za izplačilo. Če zadnji dan roka za plačilo sovпада z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu ni opredeljen kot plačilni dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan.

V. OBVEZNOSTI IZVAJALCA IN NAROČNIKA

11. člen

Izvajalec s sklenitvijo te pogodbe potrjuje, da je v celoti seznanjen z obsegom in zahtevnostjo pogodbenih storitev.

12. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da se uvedba izvajalca v posel, predaja relevantne vsebinske, finančne in pravne dokumentacije v zvezi z izvrševanjem obveznosti po tej pogodbi ter predaja podrobnejših usmeritev naročnika glede načina izvedbe pogodbe in sklenitev dogovora glede podrobnejše časovnice izvajanja pogodbenih storitev, izvede na sestanku, na katerega bo naročnik izvajalca povabil v roku 15 dni od sklenitve te pogodbe. Pogodbeni stranki dogovore uvodnega sestanka ugotovita z zapisnikom, ki je priloga in sestavni del te pogodbe.

Na podlagi dogovorov, dogovorjenih na sestankih, bo naročnik zunanjemu izvajalcu zagotovil vse razpoložljive informacije, ki bodo izboljšale kakovost vrednotenja. Zunanji izvajalec mora upoštevati vsa navodila naročnika.

13. člen

Izvajalec se zavezuje:

- izvesti vse obveznosti iz 3. člena te pogodbe;
- izvedbo predmeta pogodbe opraviti vestno, kvalitetno, strokovno in pravočasno ter na najracionalnejši način v okviru naročnikovih specifikacij;
- izvedbo predmeta pogodbe opraviti v skladu s pravili svoje stroke, tehničnimi predpisi, standardi, normativi in zakonodajo ter po navodilih naročnika;
- pri izvrševanju pogodbenih obveznosti sodelovati z naročnikom in upoštevati njegova navodila, ter na zaprosilo naročnika podati ustrezna pisna pojasnila in vso vsebinsko, finančno in pravno dokumentacijo v zvezi z izvrševanjem obveznosti po tej pogodbi;
- v dogovorjenem roku brezplačno odpraviti vse napake oziroma pomanjkljivosti pri izvedbi predmeta pogodbe;
- za vsako spremembo pri izvajanju pogodbenih del predhodno zahtevati soglasje naročnika;
- ščititi interese naročnika;

- da bo omogočil ustrezen nadzor naročniku;
- da bo omogočil naročniku spremljanje dela med izvedbo na sedežu izvajalca oziroma na kraju izvajanja predmeta pogodbe, ob predhodni najavi in tako, da ne bo oviral normalnega delovnega procesa;
- naročnika opozoriti na vsako pomanjkljivost v njegovem naročilu ter na vse druge okoliščine, ki bi bile pomembne za izvedbo predmeta pogodbe, ter za njegovo pravočasno izvršitev, sicer je odgovoren za škodo, ki nastane naročniku;
- v roku predati predmet pogodbe, in sicer po elektronski pošti v odprtem formatu (na primer .docx, .pdf oziroma drugi ustrezni obliki);
- vso dokumentacijo, ki nastane ali jo uporabi pri izvedbi predmeta pogodbe, voditi v dokumentarnem sistemu ali sistemih, določenih s strani naročnika;
- v roku osmih (8) dni od nastanka spremembe, naročnika pisno obvestiti o vseh statusnih spremembah, kot so sprememba sedeža, pooblaščenih oseb in zakonitih zastopnikov ali drugih okoliščinah, pomembnih za nemoteno izvajanje predmeta te pogodbe;
- da si bo prizadeval morebitne spore v zvezi s predmetnim razmerjem urediti s podajo predloga naročniku za sklenitev dodatka k tej pogodbi.

Izvajalec imenuje za vodjo projekta _____, za strokovnjaka _____ in _____.

Izvajalec mora ves čas izvajanja pogodbe imeti na voljo kader, naveden v prejšnjem odstavku. Samo ob predhodni potrditvi naročnika lahko izvajalec predlaga zamenjavo kadra, pri čemer mora zamenjani kader izpolnjevati vse zahtevane kadrovske pogoje in izkazovati reference, ki so primerljive z referencami prvotnega kadra (ob vsaki spremembi je potrebno predložiti dokumente, ki so zahtevani in dokazujejo usposobljenost kadra). Kot sprememba se šteje morebitna zamenjava v ponudbi prijavljenega kadra.

Ob vsakokratni zamenjavi v ponudbi prijavljenega kadra bo po prehodnem soglasju naročnika k pogodbi sklenjen ustrezen dodatek.

Izvajalec je dolžan zagotavljati, da izvajalčevi kadri z naročnikom komunicirajo v slovenskem jeziku.

14. člen

Naročnik se zavezuje:

- v dogovorjenih rokih dati na razpolago izvajalcu vse razpoložljive informacije in gradivo, ki je potrebno za izvedbo predmeta pogodbe;
- tesno sodelovati z izvajalcem z namenom, da se prevzete obveznosti izvršijo v dogovorjeni vsebini, pravočasno in v obojestransko korist;
- v roku osmih (8 dni) od nastanka spremembe pisno obvestiti izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na izvršitev pogodbenih obveznosti.

VI. ROK IZVEDBE

15. člen

Izvajalec se zavezuje obveznosti po tej pogodbi izvesti v naslednjih indikativnih časovnih okvirjih, /pri čemer se časovnica ustrezno prilagodi podpisu pogodbe/:

Faza	Vsebina	Odgovornost	Časovnica
1	Podpis pogodbe	Organ upravljanja in izvajalec	Avgust/september 2024

2	Uvodni sestanek (kick off meeting)	Medresorska referenčna skupina za vrednotenje	10 delovnih dni po podpisu pogodbe
3	Predložitev osnutka začetnega poročila	Izvajalec	5 delovnih dni po uvodnem sestanku
4	Priprava podatkov s strani MDP	Organ upravljanja, posredniški organ, upravičenci	10 delovnih dni po uvodnem sestanku
5	Priprava in potrditev seznamov intervjujev	Izvajalec, medresorska referenčna skupina za vrednotenje potrdi	5 delovnih dni po prejemu podatkov
6	Izvedba in analize intervjujev/terenskih obiskov	Izvajalec	10 delovnih dni po pripravi in potrditvi seznamov intervjujev
7	Predložitev vmesnega poročila	Izvajalec	10 delovnih dni po izvedbi analize intervjujev
8	Priprava osnutka končnega poročila	Izvajalec	10 delovnih dni po predložitvi vmesnega poročila
9	Priprava in obravnava pripomb na osnutek končnega poročila	Medresorska referenčna skupina za vrednotenje, izvajalec	10 delovnih dni po pripravi osnutka končnega poročila
10	Končno poročilo in predstavitev	Izvajalec/posredniški organ, organ upravljanja	10 delovnih dni po prejemu pripomb

Dela se pričnejo izvajati z dnem obojestranskega podpisa te pogodbe za obdobje 5 mesecev od obojestranskega podpisa pogodbe, v skladu z določilom 32. člena te pogodbe.

16. člen

V primeru, da izvajalec naknadno, v času izvajanja pogodbenih obveznosti ugotovi, da pogodbenih obveznosti iz objektivnih razlogov ne bo mogel pravočasno izvršiti, je dolžan pred iztekom roka za izvedbo pogodbenih obveznosti naročnika o tem nemudoma obvestiti, oziroma najkasneje v roku pet (5) dni od nastanka teh razlogov, ter zaprositi za primerno podaljšanje roka iz prejšnjega člena te pogodbe.

Rok za izvedbo pogodbenih obveznosti se lahko spremeni pod pogojem, da:

- razlogi za spremembo pogodbenega roka izvirajo iz okoliščin, ki jih niti izvajalec niti naročnik nista mogla predvideti (višja sila), pri čemer terminska sprememba izvedbe pogodbenih obveznosti ne spreminja splošne narave javnega naročila (3. tč. prvega odstavka 95. člena ZJN-3), ali
- tako spremenjeni rok ne predstavlja bistvene spremembe pogodbe o izvedbi javnega naročila (5. tč. prvega odstavka 95. člena ZJN-3).

Na podlagi izvajalčeve obrazložitve razlogov za zamudo iz prejšnjega odstavka tega člena pogodbe pri izvedbi pogodbenih obveznosti naročnik odloči, ali bo podaljšanje roka za izvedbo pogodbenih obveznosti dovolil in k pogodbi sklenil pisni dodatek oziroma ali bo od pogodbe odstopil.

VII. POGODBENA KAZEN

17. člen

Pogodbeni stranki dogovorita pogodbeno kazen za primer, če izvajalec pogodbenih obveznosti **ne izvede** ali jih **ne izvede v dogovorjenih rokih**.

Če izvajalec **ne izvede** pogodbenih obveznosti, je dolžan naročniku plačati pogodbeno kazen v višini 5 % od pogodbene vrednosti brez DDV. Če je izvajalec z izvedbo pogodbenih obveznosti **ne izvede v dogovorjenih rokih**, je dolžan za vsak dan zamude plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 2 promila (‰) od pogodbene vrednosti brez DDV, vendar največ 5 % pogodbene vrednosti brez DDV.

Če izvajalec **po lastni krivdi** zamuja z izpolnitvijo pogodbenih obveznosti za več kot 30 dni, lahko naročnik odstopi od pogodbe in zahteva pogodbeno kazen v višini 5 % od pogodbene vrednosti brez DDV, pri čemer naročnik ni dolžan izvajalcu plačati ne pogodbeno dogovorjene cene, niti stroškov, ki bi izvajalcu v zvezi z odstopom od pogodbe nastali.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da ima naročnik pravico poleg pogodbene kazni po prejšnjih odstavkih tega člena neodvisno obremeniti izvajalca še za vso dejansko nastalo škodo, ki bi nastala zaradi izvajalčeve zamude pri izpolnitvi pogodbene obveznosti, nekvalitetne ali nedokončanih storitev. Naročnik v tem primeru od izvajalca poleg plačila pogodbene kazni zahteva še razliko do polne odškodnine.

Pogodbena kazen, kot je po višini in vsebini opredeljena v navedenem členu, se obračuna in plača naročniku na njegov transakcijski račun.

VIII. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV IN POSLOVNIH SKRIVNOSTI

18. člen

Skladno z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES, Splošna uredba o varstvu podatkov, v nadaljnjem besedilu: GDPR in z Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22; v nadaljevanju: ZVOP-2) pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili GDPR in ZVOP-2.

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je naročnik na podlagi 6. člena ZVOP-2 v okviru izvrševanja zakonskih pristojnosti, nalog ali obveznosti, pristojen tudi za obdelavo raznovrstnih osebnih podatkov posameznikov, in da bo izvajalec ob izvajanju storitev iz te pogodbe prišel v stik s takšnimi osebnimi podatki.

S to pogodbo naročnik kot upravljavec osebnih podatkov pooblašča izvajalca za pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov (v skladu z GDPR), s katerimi bi lahko stopil v stik pri zagotavljanju storitev v skladu s to pogodbo.

19. člen

Namen obdelave osebnih podatkov v skladu s prejšnjim členom je izključno izvajanje storitev v skladu s to pogodbo.

Izvajalec bo, kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov spoštoval obveznosti po GDPR, s poudarkom na členih 28 in 32 ter s tema členoma povezane druge določbe navedene uredbe in zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Izvajalec bo kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov redno testiral, ocenjeval in vrednotil učinkovitost tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varstva osebnih podatkov in bo na tej podlagi prilagajal vse ukrepe, s katerimi zagotavlja njihovo varstvo.

Izvajalec kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov, ki le-te obdeluje v skladu z določili te pogodbe, se zavezuje, da:

- bo osebne podatke, do katerih ima dostop, obdeloval izključno za namen izvajanja te pogodbe in podatkov ne bo obdeloval ali drugače uporabljal za noben drug namen (ne bo izdeloval kopij ipd.),
- bo vodil evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave, ki jih izvaja v imenu naročnika kot upravljavca po tej pogodbi, v skladu z 2. točko člena 30 GDPR,
- osebnih podatkov, do katerih ima dostop, ne bo na kakršen koli način dajal na razpolago osebi, ki dela za njega kot podizvajalec in jih ne potrebuje za opravo nalog, ki izhajajo iz te pogodbe,
- osebnih podatkov, do katerih ima dostop, ne bo dajal fizično katerikoli nepooblaščenim osebam, ali jih prenašal po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- bo osebne podatke, ki bi se morebiti nahajali v njegovem informacijskem sistemu, po koncu izvajanja te pogodbe, nepovratno uničil,
- bo varoval strojno, sistemsko in aplikativno programsko računalniško opremo, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- bo naprave, s katerimi dostopa do osebnih podatkov naročnika storitve, upošteval način njihove uporabe in s tem povezana tveganja (namizni oz. prenosni računalnik) in veljavne organizacijske ukrepe (tehnično in organizacijsko varovanje), zaščitil na način, da v primeru neupravičenega dostopa do te naprave, ni mogoče dostopati do osebnih podatkov (zaščita naprave z gesli, šifriranje celotnega nosilca podatkov),
- bo spoštoval pravila o varovanju prostorov, v katerih se nahaja oprema, s katero se dostopa, obdeluje osebne podatke naročnika z organizacijskimi, fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do opreme iz prejšnje alineje,
- bo preprečeval nepooblaščen dostop tudi pri njihovem prenosu s telekomunikacijskimi sredstvi in omrežji,
- bo naročniku omogočil nadzor nad izvajanjem prejšnjih alinej tega člena, tudi z vpogledom v dele svojega informacijskega sistema, ki se nanašajo oziroma so v rabi za izvajanje storitev po tej pogodbi, s predhodno napovedjo dveh (2) tednov,
- bo zagotovil, da so osebe, ki so pooblaščen za obdelavo osebnih podatkov, zavezane k zaupnosti v skladu z b) točko člena 28 GDPR,
- bo izvajal vse druge potrebne ukrepe in postopke, s katerimi se preprečuje naključna ali namerna nepooblaščen obdelava osebnih podatkov, njihova sprememba ali uničevanje, za katere kot dober gospodar ocenjuje, da jih mora izvajati,
- bo ob upoštevanju narave obdelave, pomagal naročniku z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz poglavja III GDPR,
- bo sprejel vse ukrepe, potrebne v skladu s členom 32 GDPR,
- bo naročniku pomagal pri izpolnjevanju obveznosti iz členov 32 do 36 GDPR ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so dostopne izvajalcu.

Izvajalec kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov se zavezuje, da bo brez nepotrebnega odlašanja in izčrpno obvestil naročnika kot upravljavca osebnih podatkov o vseh morebitnih zaznanih napakah ali nepravilnostih, povezanih z osebnimi podatki ali njihovo obdelavo.

Obveznosti izvajalca kot pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov, za katere to izhaja iz njihovega smisla ali namena, se nanašajo tudi na čas po izvajanju te pogodbe.

20. člen

Izvajalec kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov mora pred morebitno sklenitvijo pogodbe, s katero namerava vsaj del opravil v zvezi z izvajanjem te pogodbe in posledično v zvezi z obdelavo osebnih podatkov prenesti na drugega obdelovalca, za to dobiti posebno soglasje naročnika. Pri tem mora natančno navesti, kateri del pogodbenih obveznosti namerava prepustiti drugemu obdelovalcu osebnih podatkov in do katerih osebnih podatkov bo ta imel oziroma bi lahko imel dostop.

V kolikor bi izvajalec kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov za namen izvajanja te pogodbe obdelavo osebnih podatkov prepustil drugemu obdelovalcu osebnih podatkov, ga mora s pisno pogodbo zavezati k enakim obveznostim, kot veljajo za izvajalca po tej pogodbi.

V kolikor ta drugi pogodbeni obdelovalec ne izpolni obveznosti varstva podatkov, izvajalec po tej pogodbi kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov še naprej v celoti odgovarja naročniku kot upravljavcu za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca.

V kolikor pride zaradi ravnanj ali opustitev obveznosti izvajalca kot pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov do kršitve varstva osebnih podatkov, mora izvajalec kot pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov o tem nemudoma, najpozneje pa v 48 urah po seznanitvi s kršitvijo, obvestiti naročnika, in sicer preko skrbnika pogodbe.

Uradno obvestilo o kršitvi varstva osebnih podatkov mora vsebovati vsaj vsebino iz 3. točke člena 33 GDPR.

21. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta k varovanju poslovnih skrivnosti v skladu z vsakokratno veljavnim predpisom, ki ureja varstvo poslovnih skrivnosti.

22. člen

Izvajalec ohrani moralne avtorske pravice na izvedenem delu, naročnik pa z izvedbo naročila pridobi vse materialne avtorske pravice v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07 – ZASP-UPB3, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami).

IX. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA

23. člen

V primeru, da se ugotovi, da je pri izvedbi javnega naročila, na podlagi katerega je podpisana ta pogodba ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika ali drugega organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

V primeru, da se ugotovi, da za izvajalca obstaja prepoved poslovanja iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 96/11 z nadaljnjimi spremembami in

dopolnitvami) oziroma smiselno enake določbe predpisa, ki bo nadomestil citirani zakon, je ta pogodba nična.

Če se ugotovi, da je ta pogodba nična, mora vsaka pogodbeni stranka vrniti drugi vse, kar je na podlagi pogodbe prejela – izvajalec mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva naročnika, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR izvajalca do dneva nakazila v dobro proračuna Republike Slovenije. Stranka, ki je kriva za ničnost pogodbe, odgovarja drugi stranki tudi za škodo zaradi ničnosti pogodbe.

Naročnik bo v primeru ugotovitve o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega in drugega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

X. PREPOVED CESIJE

24. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, izvajalec pa se izrecno zavezuje, da svojih terjatev do naročnika iz kateregakoli naslova brez izrecnega pisnega soglasja naročnika ne bo niti delno, niti v celoti odstopil (cediral) tretjim osebam (prepoved cesije).

XI. VIŠJA SILA

25. člen

Višja sila je vsaka nepričakovana okoliščina, ki nastopi po sklenitvi pogodbe in je stranka kljub potrebni skrbnosti ni mogla predvideti, je preprečiti ali se ji izogniti, ter povzroči zamudo pri izpolnjevanju pogodbenih obveznosti ali nemožnost izpolnitve. Kot primer višje se štejejo nepričakovani naravni dogodki, ki imajo značaj elementarne nesreče (epidemije, povodenj, potresi, požari itd.) in drugi dogodki, ki jih ni mogoče odpraviti, se jim izogniti ali odvrniti (oblastvena dejanja ali opustitve, kot denimo sprememba zakonodaje, uvedba izrednega stanja; vojna; nemiri, stavke ali zaprtja).

Nastop višje sile oprošča izvajalca in naročnika izpolnitve obveznosti iz te pogodbe za čas trajanja višje sile in odpravo posledic le-te, prav tako ju oprošča obveznosti plačila odškodnin zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v času trajanja višje sile.

Pogodbeni stranki ne odgovarjata za škodo, ki je nastala kot posledica delovanja višje sile.

Pogodbeni stranka, ki se sklicuje na višjo silo, je dolžna o nastopu višje sile in njenem prenehanju takoj pisno obvestiti drugo pogodbeno stranko, z deli pa nadaljevati takoj, ko ti razlogi prenehajo. V nasprotnem primeru odgovarja za vso, zaradi tega nastalo škodo.

Primere višje sile in njihovo trajanje ugotavljata pogodbeni stranki sporazumno.

XII. PRENEHANJE POGODBE

26. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da predmetna pogodba preneha:

- s potekom obdobja, za katerega je bila sklenjena;
- na podlagi **odstopa** od pogodbe;
- na podlagi **odpovedi** pogodbe, z odpovednim rokom 15 dni.

Naročnik lahko **odstopi** od te pogodbe:

- če je nad izvajalcem pričet stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali kakršenkoli drug postopek prenehanja skladno z Zakonom o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju, če je zoper izvajalca začel postopek izvršbe ali drugo podobno dejanje kot rezultat dolga, ki bi lahko kakorkoli ogrozilo pravilno in pravočasno izvedbo pogodbenih del;
- če izvajalec ne bi pričel z izvedbo pogodbeno dogovorjenih del v pogodbenem roku, niti v naknadnem roku, ki mu ga določi naročnik;
- če izvajalec ne dosega pogodbeno dogovorjene kakovosti izvedenih del in te ne vzpostavi niti v naknadnem roku, ki mu ga določi naročnik;
- če izvajalec prekine z deli brez pisnega soglasja naročnika;
- če pride izvajalec pri izvajanju pogodbeno dogovorjenih del po lastni krivdi ali zaradi nastopa dogodkov, za katere je prevzel tveganje, v takšno zamudo, da je očitno, da del ne bo mogel dokončati v dogovorjenem roku;
- če izvajalec bistveno krši druga določila pogodbe ali zagreši ponavljajoče kršitve pogodbe tudi v primeru, kadar le-ta nimajo bistvene narave;
- ob nastopu okoliščin iz 96. člena ZJN-3.

Izvajalec lahko **odstopi** od te pogodbe:

- če naročnik bistveno krši določila pogodbe ali zagreši ponavljajoče kršitve pogodbe tudi v primeru, kadar le-ta nimajo bistvene narave.

Odstop od pogodbe lahko pogodbeni stranka uveljavlja po **opominu**, po katerem nasprotna stranka ne odpravi kršitve oziroma kršitev kljub opominu ponovno zagreši, v kolikor je odprava kršitve v dodatnem roku možna. Opomin z obrazložitvijo kršitev pogodbenih obveznosti in opredelitvijo roka za odpravo le-teh se nasprotni stranki pošlje po elektronski poti ali pisno, priporočeno s povratnico. Če iz ravnanja nasprotne stranke izhaja, da pogodbenih obveznosti niti v dodatnem roku ne bo izpolnila, sme pogodbeni stranka od pogodbe odstopiti **brez predhodnega opomina**.

Pogodbeni stranka obvesti nasprotno stranko o kršitvah in odstopu od te pogodbe po elektronski poti (na elektronski naslov skrbnika pogodbe) ali pisno, priporočeno s povratnico, na naslov, ki ga je stranka navedla v pogodbi. V primeru odstopa od pogodbe, pogodba preneha veljati z dnem pošiljanja pisnega odstopa nasprotni stranki.

Naročnik lahko kadarkoli in brez navajanja razlogov **odpove** pogodbo, z odpovednim rokom 15 dni. V primeru odpovedi pogodbe, pogodba preneha veljati z dnem izteka odpovednega roka, šteto od dne pošiljanja pisne odpovedi po elektronski poti (na elektronski naslov skrbnika pogodbe) ali pisno, priporočeno s povratnico, na naslov, ki ga je stranka navedla v pogodbi.

Pravne posledice prenehanja pogodbe se obravnavajo v skladu z določili Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631).

XIII. NEPRISTRANSKOST

27. člen

Izvajalec se zavezuje, da glede njega oziroma drugih oseb, vključenih v izvedbo predmeta pogodbe, ni podanih okoliščin, ki bi lahko na videz ali dejansko vplivale na sposobnost zagotavljanja neodvisne, nepristranske in strokovne izvedbe pogodbenih storitev. V primeru nastopa takšnih okoliščin se izvajalec zavezuje o le-teh nemudoma obvestiti naročnika.

Naročnik sme v primeru ugotovitve takšnih okoliščin na strani izvajalca oziroma drugih oseb, vključenih v izvedbo predmeta pogodbe, ki bi lahko na videz ali dejansko vplivale na sposobnost zagotavljanja neodvisne, nepristranske in strokovne izvedbe pogodbenih storitev, od izvajalca zahtevati dodatna pojasnila in predloge ukrepov za odpravo takšnih okoliščin (npr. zamenjava odgovornih oseb na strani izvajalca ali drugih oseb, vključenih v izvedbo predmeta pogodbe). V primeru, da izvajalec ukrepov za odpravo takšnih okoliščin ne predlaga ali če le-ti niso takšni, da bi bili sposobni zagotoviti neodvisno, nepristransko in strokovno izvedbo pogodbenih storitev, sme naročnik odstopiti od pogodbe.

XIV. SKRBNIKI POGODB

28. člen

Skrbnik pogodbe skrbi za pravilno, pravočasno, zakonito, gospodarno in učinkovito izvedbo predmeta pogodbe.

Skrbnik pogodbe na strani naročnika je: [ime in priimek], elektronska pošta: , telefonska številka:

Skrbnik pogodbe na strani izvajalca je: [ime in priimek], elektronska pošta: , telefonska številka:

Za spremembo skrbnikov pogodbe zadošča pisno obvestilo drugi pogodbeni stranki.

XV. VROČANJE IN KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA

29. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta komunicirali preko navadne pošte (na naslov, ki ga je stranka navedla v pogodbi) ali elektronske pošte (navedene v prejšnjem členu te pogodbe), in takšno komunikacijo šteli tudi za veljaven način pošiljanja opominov in vse medsebojne korespondence.

Obe pogodbeni stranki se zavezujeta redno spremljati prejeto pošto. Pošta, poslana na elektronska naslova iz prejšnjega člena te pogodbe, se šteje nasprotni stranki za vročeno z dnem pošiljanja. Nezmožnost vročitve pisanja na naslov, ki ga je stranka navedla v pogodbi, nasprotni stranki ne sme biti v breme.

XVI. POSEBNE IN KONČNE DOLOČBE

30. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu pogodbe ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:
 - o plačilom za delo,
 - o delovnim časom,
 - o počitki,

- opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V primeru seznanitve naročnika s kršitvijo bo naročnik o tem obvestil izvajalca/dobavitelja v desetih dneh.

Izvajalec/dobavitelj lahko v roku, ki ga bo določil naročnik, ki pa ne sme biti daljši kot 15 dni, predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če obstaja kršitev pri podizvajalcu, lahko izvajalec/dobavitelj v istem roku predloži dokaze, da je podizvajalec sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če izvajalec/dobavitelj ne bo predložil dokazov za podizvajalca ali če jih bo, pa bo naročnik ocenil, da ti ukrepi ne zadoščajo, lahko izvajalec zamenja podizvajalca v roku, ki ga bo določil naročnik in ne sme biti daljši od 15 dni v skladu s 94. členom ZJN-3, ali sam prevzame del, ki ga je oddal v podizvajanje temu podizvajalcu, če ta zamenjava ali prevzem ne pomeni bistvene spremembe pogodbe. Če izvajalec/dobavitelj ne bo predložil dokazov zase ali za podizvajalca ali če jih bo, pa bo naročnik ocenil, da ti ukrepi ne zadoščajo, ali če izvajalec ne bo prevzel del sam ali predlagal novega podizvajalca ali če bo naročnik v skladu s 94. členom ZJN-3 pravočasno predlaganega novega podizvajalca zavrnil, se razvezni pogoj uresniči pod pogojem, da je od seznanitve naročnika s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev. Ne glede na prejšnji stavek se pogodba za izvedbo javnega naročila gradnje ne razveže, če bi razveza pogodbe naročniku povzročila nesorazmerne stroške ali bistvene težave pri nemoteni izvedbi gradnje ali nesorazmerno časovno zamudo in pod pogojem, da naročnik izvajalca/dobavitelja najkasneje v 20 dneh od seznanitve s kršitvijo obvesti, da se pogodba ne razveže.

V primeru izpolnitve razveznega pogoja se šteje, da je pogodba za tega izvajalca/dobavitelja razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno naročilo. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca/dobavitelja.

Če naročnik v 60 dneh od seznanitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana šestdeseti dan od seznanitve s kršitvijo.

31. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da bosta pri interpretaciji posameznih določb pogodbe ter za ostala razmerja in vprašanja, ki niso urejena med strankama po tej pogodbi, uporabljali ZJN-3, v delu, ki ga ta zakon ne ureja pa se dogovorita, da bosta uporabljali Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631).

32. člen

Spremembe te pogodbe so mogoče s sklenitvijo pisnega dodatka k pogodbi, ki ga skleneta pogodbeni stranki pred iztekom veljavnosti te pogodbe.

33. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, in traja 5 mesecev od podpisa obeh pogodbenih strank.

Če bi posamična določba te pogodbe postala neveljavna ali je ne bi bilo mogoče izpolniti, preostale določbe in pogodba ne prenehajo veljati, če lahko obstanejo brez neveljavne določbe. V tem primeru se bosta stranki v skladu z načeli vestnosti in poštenja z dodatkom k tej pogodbi dogovorili za novo določbo, ki bo po smislu čim bližje neveljavni določbi.

34. člen

Izvajalec mora pri izvrševanju pogodbenih obveznosti upoštevati naročnikove elemente obveščanja in komuniciranja dostopne na strani naročnika <https://www.norwaygrants.si/dokumenti/logotipi/>.

Vso dokumentarno gradivo v fizični ali elektronski obliki, ki nastane med delom izvajalca za naročnika po tej pogodbi, postane last naročnika.

35. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta nerešena vprašanja in morebitne spore reševali sporazumno. Če sporazumna rešitev spora ni mogoča, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

36. člen

Pogodba je podpisana elektronsko. / Pogodba je sklenjena v 3 (treh) enakih izvodih, od katerih prejme naročnik 2 (dva) izvode in upravičenec 1 izvod.

IS Krpan št. 4301-23/2024-1630-

Priloge:

- Tehnične specifikacije (Priloga št. 1)
- Ponudba izvajalca (Priloga št. 2)
- Obrazec za pripravo poročila (Priloga št. 3)

PRILOGA 3 – OBRAZEC ZA PRIPRAVO POROČILA

[firma / naziv izvajalca], [naslov / sedež izvajalca], (v nadaljevanju: **izvajalec**), ki ga zastopa [ime in priimek zastopnika], direktor

matična številka: [matična številka]

davčna številka: [davčna številka]

transakcijski račun: [transakcijski račun], voden pri: [banka]

POROČILO O IZVEDENIH AKTIVNOSTIH PO POGODBI št.

za Študijo o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju 2021-2027

Izvajalec v skladu s . členom Pogodbe št. za Študijo o podpori uvajanju rešitev umetne inteligence v gospodarstvo, javno upravo in družbo, ki se bo izvajala v okviru Evropske kohezijske politike v obdobju 2021-2027 podajam predmetno poročilo o izvedenih pogodbenih aktivnostih za obdobje od do :

Opredelitev opravljenih storitev in njihov obseg:

/Vsebinska opredelitev / naziv / označba opravljenih storitev mora sovpadati z opredelitvijo pogodbenih obveznosti, kot določenih v pogodbi ali v dokumentih, ki so njega priloga in sestavni del, tako da je vsebinska utemeljenost izvedenih storitev iz opisa v poročilu neposredno razvidna. V kolikor pogodba oziroma z njo povezani dokumenti predmet storitve opredeljujejo z drugim nazivom oziroma na splošnejši ravni, mora iz poročila izhajati, na kakšen način oziroma s kakšno utemeljitvijo posamezna aktivnost šteje za opravičljiv strošek. V primeru, ko je predmet javnega naročila razdeljen na sklope, je potrebno ustrezno na sklope členiti tudi poročilo.

Opravljenе storitve je potrebno količinsko ovrednotiti (npr. število ur posameznega svetovanja v okviru posamezne aktivnosti ...). Obseg opravljenih storitev mora sovpadati z zneskom na e-računu. Iz vsebine e-računa (ki ga izvajalec izstavi po potrditvi tega poročila) mora izhajati število opravljenih enot po posameznih postavkah, cene na enoto in skupna cena v EUR podana z in brez DDV./

Priloge:

/seznam prilog/

kraj, dne datum

/Odgovorna oseba izvajalca, podpis/